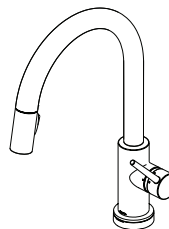




see what Delta can do™

101311 TOUCH₂O® PULL-OUT KITCHEN WITH VOICE ACTIVATION LLAVE DE AGUA/GRIFO EXTRAÍBLE TOUCH₂O® PARA COCINAS Y CON ACTIVACIÓN DE VOZ ROBINET TOUCH₂O® AVEC BEC RÉTRACTABLE POUR ÉVIER DE CUISINE AVEC ACTIVATION VOCALE

Model/Modelo/Modèle
TRINSIC®



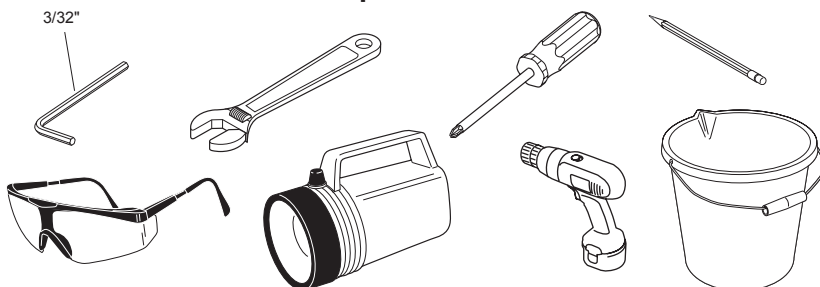
9159TV-DST▲

Write purchased model number here.
Escriba aquí el número del modelo comprado.
Inscrivez le numéro de modèle ici.

Required/Necesario/Obligatores:



You may need/Usted puede necesitar/ Articles dont vous pouvez avoir besoin:



For easy installation of your Delta® faucet you will need:

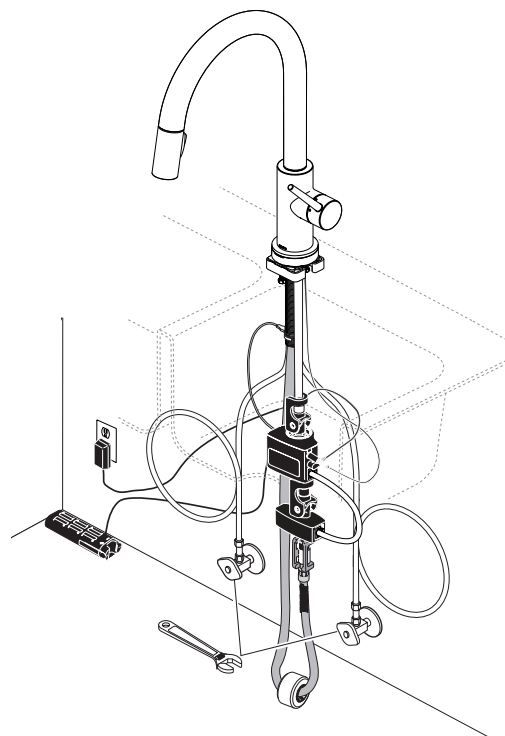
- To **READ ALL** the instructions completely before beginning.
- To **READ ALL** warnings, care, and maintenance information.

Para instalación fácil de su llave Delta® usted necesitará:

- **LEER TODAS** las instrucciones completamente antes de empezar.
- **LEER TODOS** los avisos, cuidados, e información de mantenimiento.

Pour installer votre robinet Delta® facilement, vous devez:

- **LIRE TOUTES** les instructions avant de débiter;
- **LIRE TOUS** les avertissements ainsi que toutes les instructions de nettoyage et d'entretien.



To access additional technical documents & product info, visit www.deltafaucet.com/p/Your-Model-Number-Here (example: www.deltafaucet.com/p/9159T-DST)
Para acceder a documentos técnicos adicionales e información sobre el producto, visítenos en www.deltafaucet.com/p/Your-Model-Number-Here (ejemplo: www.deltafaucet.com/p/9159T-DST)
Pour avoir accès à des documents techniques supplémentaires et à de l'information sur le produit, visitez www.deltafaucet.com/p/Votre-numéro-de-modèle-ci (exemple : www.deltafaucet.com/p/9159T-DST)



www.deltafaucet.com
1-877-652-8151
customerservice@deltafaucet.com

CLEANING AND CARE

Care should be given to the cleaning of this product. Although its finish is extremely durable, it can be damaged by harsh abrasives or polish. To clean, simply wipe gently with a damp cloth and blot dry with a soft towel.

Limited Warranty on Delta® Faucets

Parts and Finish

All parts (other than electronic parts and batteries) and finishes of this Delta® faucet are warranted to the original consumer purchaser to be free from defects in material and workmanship for as long as the original consumer purchaser owns the home in which the faucet was first installed or, for commercial users, for 5 years from the date of purchase.

Electronic Parts and Batteries (if applicable)

Electronic parts (other than batteries), if any, of this Delta® faucet are warranted to the original consumer purchaser to be free from defects in material and workmanship for 5 years from the date of purchase or, for commercial users, for one year from the date of purchase. No warranty is provided on batteries.

Delta Faucet Company will replace, FREE OF CHARGE, during the applicable warranty period, any part or finish that proves defective in material and/or workmanship under normal installation, use and service. If repair or replacement is not practical, Delta Faucet Company may elect to refund the purchase price in exchange for the return of the product. **These are your exclusive remedies.**

Delta Faucet Company recommends using a professional plumber for all installation and repair. We also recommend that you use only genuine Delta® replacement parts.

Delta Faucet Company shall not be liable for any damage to the faucet resulting from misuse, abuse, neglect or improper or incorrectly performed installation, maintenance or repair, including failure to follow the applicable care and cleaning instructions.

Replacement parts may be obtained by calling the applicable number below or by writing to:

In the United States and Mexico:

Delta Faucet Company
Product Service
55 E. 111th Street
Indianapolis, IN 46280
1-800-345-DELTA (3358)
customerservice@deltafaucet.com

In Canada:

Masco Canada Limited, Plumbing Group
Technical Service Centre
350 South Edgeware Road
St. Thomas, Ontario, Canada N5P 4L1
1-800-345-DELTA (3358)
customerservice@mascocanada.com

Proof of purchase (original sales receipt) from the original purchaser must be made available to Delta Faucet Company for all warranty claims unless the purchaser has registered the product with Delta Faucet Company. This warranty applies only to Delta® faucets manufactured after January 1, 1995 and installed in the United States of America, Canada and Mexico.

DELTA FAUCET COMPANY SHALL NOT BE LIABLE FOR ANY SPECIAL, INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES (INCLUDING LABOR CHARGES) FOR BREACH OF ANY EXPRESS OR IMPLIED WARRANTY ON THE FAUCET. Some states/provinces do not allow the exclusion or limitation of special, incidental or consequential damages, so these limitations and exclusions may not apply to you. This warranty gives you special legal rights. You may also have other rights which vary from state/province to state/province.

This is Delta Faucet Company's exclusive written warranty and the warranty is not transferable.

If you have any questions or concerns regarding our warranty, please view our Warranty FAQs at www.deltafaucet.com, email us at customerservice@deltafaucet.com or call us at the applicable number above.

© 2018 Delta Faucet Company of Indiana

LIMPIEZA Y CUIDADO DE SU LLAVE

Tenga cuidado al ir a limpiar este producto. Aunque su acabado es sumamente durable, puede ser afectado por agentes de limpieza o para pulir abrasivos. Para limpiar su llave, simplemente frótelas con un trapo húmedo y luego séquela con una toalla suave.

Garantía Limitada de las Llaves de Agua (grifos) Delta®

Piezas y acabado

Todas las piezas (excepto las piezas electrónicas y las pilas) y los acabados de esta llave de agua Delta® están garantizados al consumidor comprador original de estar libres de defectos en material y fabricación durante el tiempo que el comprador original posea la vivienda en la que la llave de agua fue originalmente instalada o, para los consumidores comerciales, durante 5 años a partir de la fecha de compra.

Componentes electrónicos y pilas (si aplicable)

Todas las piezas (salvo las pilas), si hay, de esta llave de agua Delta® están garantizadas al consumidor comprador original de estar libres de defectos en materiales y fabricación durante 5 años a partir de la fecha de compra o, para los usuarios comerciales, por un año a partir de la fecha de compra. No se garantizan las pilas.

Delta Faucet Company reemplazará, SIN CARGO, durante el período de garantía aplicable, cualquier pieza o acabado que pruebe tener defectos de material y/o fabricación bajo la instalación, uso y servicio normal. Si la reparación o su reemplazo no es práctico, Delta Faucet Company tiene la opción de reembolsarle su dinero por la cantidad del precio de compra a cambio de la devolución del producto. **Estos son sus únicos recursos.**

Delta Faucet Company recomienda que use los servicios de un plomero profesional para todas las instalaciones y reparaciones. También le recomendamos que utilice sólo las piezas de repuesto originales de Delta®.

Delta Faucet Company no será responsable por cualquier daño a la llave de agua que resulte del mal uso, abuso, negligencia o mala instalación o mantenimiento o reparación incorrecta, incluyendo el no seguir los cuidados aplicables y las instrucciones de limpieza.

Las piezas de repuesto se pueden obtener llamando al número correspondiente más abajo, o escribiendo a:

En los Estados Unidos y México:

Delta Faucet Company
Product Service
55 E. 111th Street
Indianapolis, IN 46280
1 800 345 DELTA (3358)
customerservice@deltafaucet.com

En Canadá:

Masco Canada Limited, Plumbing Group
Technical Service Centre
350 South Edgeware Road
St. Thomas, Ontario, Canada N5P 4L1
1 800 345 DELTA (3358)
customerservice@mascocanada.com

La prueba de compra (recibo original) del comprador original debe ser disponible a Delta Faucet Company para todos los reclamos a menos que el comprador haya registrado el producto con Delta Faucet Company. Esta garantía le aplica sólo a las llaves de agua de Delta® fabricadas después del 1 de enero 1995 e instaladas en los Estados Unidos de América, Canadá y México.

DELTA FAUCET COMPANY NO SE HACE RESPONSABLE POR CUALQUIER DAÑO ESPECIAL, INCIDENTAL O CONSECUENTE (INCLUYENDO LOS GASTOS DE MANO DE OBRA) POR EL INCUMPLIMIENTO DE CUALQUIER GARANTÍA EXPRESA O IMPLÍCITA DE LA LLAVE DE AGUA. Algunos estados/provincias no permiten la exclusión o limitación de daños especiales, incidentales o consecuentes, por lo que estas limitaciones y exclusiones pueden no aplicarle a usted. Esta garantía le otorga derechos legales. Usted también puede tener otros derechos que varían de estado/provincia a estado/provincia.

Esta es la garantía exclusiva por escrito de Delta Faucet Company y la garantía no es transferible.

Si usted tiene alguna pregunta o inquietud acerca de nuestra garantía, por favor, vea nuestra sección de preguntas frecuentes FAQ sobre la garantía en www.deltafaucet.com, también puede enviarnos un correo electrónico a customerservice@deltafaucet.com o llámenos al número que le corresponda anteriormente incluido.

© 2018 Delta Faucet Company de Indiana

INSTRUCTIONS DE NETTOYAGE

Il faut le nettoyer avec soin. Même si son fini est extrêmement durable, il peut être abîmé par des produits fortement abrasifs ou des produits de polissage. Il faut simplement le frotter doucement avec un chiffon humide et le sécher à l'aide d'un chiffon doux.

Garantie limitée des robinets Delta®

Pièces et finis

Toutes les pièces (à l'exception des composants électroniques et des piles) et tous les finis de ce robinet Delta® sont protégés contre les défauts de matériel et les vices de fabrication par une garantie qui est consentie au premier acheteur et qui demeure valide tant que celui-ci demeure propriétaire de la maison dans laquelle le robinet a été installé. Dans le cas d'une utilisation commerciale, la garantie est de 5 ans à compter de la date d'achat.

Composants électroniques et piles (le cas échéant)

Si ce robinet Delta® comporte des composants électroniques, ces composants (à l'exception des piles) sont protégés contre les défauts de matériel et les vices de fabrication par une garantie consentie au premier acheteur qui est d'une durée de 5 ans à compter de la date d'achat. Dans le cas d'une utilisation commerciale, la garantie est d'un an à compter de la date d'achat. Aucune garantie ne couvre les piles.

Delta Faucet Company remplacera, GRATUITEMENT, pendant la période de garantie applicable, toute pièce ou tout fini qui présentera une déficience de matériel et/ou un vice de fabrication pour autant que le robinet ait été installé, utilisé et entretenu normalement. S'il est impossible de réparer ou de remplacer le robinet, Delta Faucet Company pourra décider de rembourser le prix d'achat du produit pour autant que celui-ci lui soit retourné. **Il s'agit de vos seuls recours.**

Delta Faucet Company recommande de confier l'installation et la réparation à un plombier professionnel. Nous vous recommandons également d'utiliser uniquement des pièces de rechange authentiques Delta®.

Delta Faucet Company se dégage de toute responsabilité à l'égard des dommages causés au robinet en raison d'un mauvais usage, d'un usage abusif, de la négligence ou de l'utilisation d'une méthode d'installation, de maintenance ou de réparation incorrecte ou inadéquate, y compris les dommages résultant du non-respect des instructions de nettoyage et d'entretien applicables. Pour obtenir des pièces de rechange, veuillez appeler au numéro applicable ci-dessous ou écrire à l'adresse applicable ci-dessous.

Aux États-Unis et au Mexique :

Delta Faucet Company
Product Service
55 E. 111th Street
Indianapolis, IN 46280
1-800-345-DELTA (3358)
customerservice@deltafaucet.com

Au Canada:

Masco Canada Limited, Plumbing Group
Technical Service Centre
350 South Edgeware Road
St. Thomas, Ontario, Canada N5P 4L1
1-800-345-DELTA (3358)
customerservice@mascocanada.com

La preuve d'achat (reçu original) du premier acheteur doit être présentée à Delta Faucet Company pour toutes les demandes en vertu de la garantie, sauf si le produit a été enregistré auprès de Delta Faucet Company. La présente garantie s'applique uniquement aux robinets Delta® fabriqués après le 1er janvier 1995 et installés aux États-Unis d'Amérique, au Canada et au Mexique.

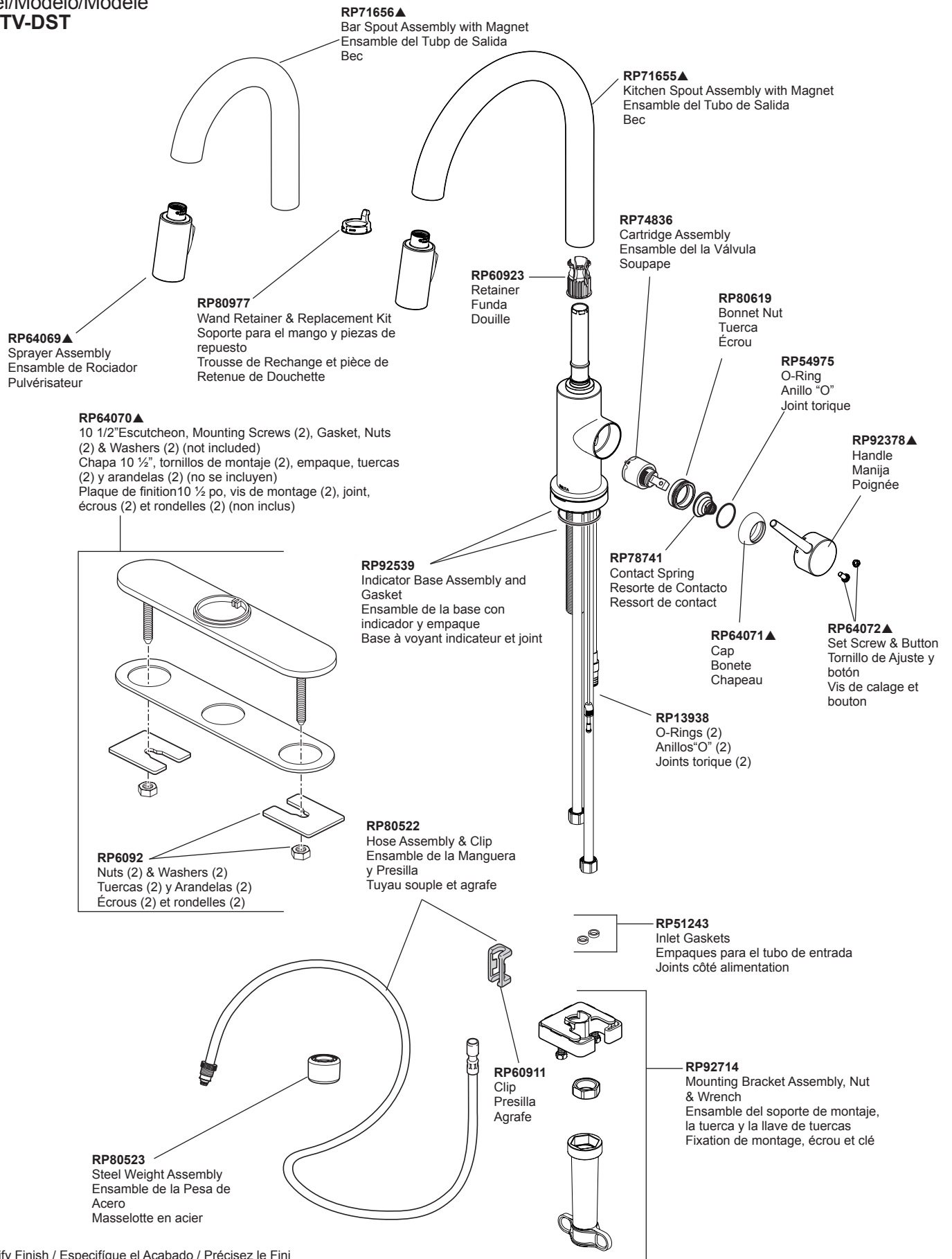
DELTA FAUCET COMPANY SE DÉGAGE DE TOUTE RESPONSABILITÉ À L'ÉGARD DES DOMMAGES PARTICULIERS, CONSÉCUTIFS OU INDIRECTS (Y COMPRIS LES FRAIS DE MAIN-D'ŒUVRE) QUI POURRAIENT RÉSULTER DE LA VIOLATION D'UNE GARANTIE IMPLICITE OU EXPLICITE QUELCONQUE SUR LE ROBINET. Dans les États ou les provinces où il est interdit de limiter ou d'exclure la responsabilité à l'égard des dommages particuliers, consécutifs ou indirects, les limites et les exclusions susmentionnées ne s'appliquent pas. La présente garantie vous donne des droits précis qui peuvent varier selon l'État ou la province où vous résidez.

La présente garantie écrite est la garantie exclusive offerte par Delta Faucet Company et elle n'est pas transférable.

Si vous avez des questions ou des préoccupations en ce qui concerne notre garantie, veuillez consulter la page Warranty FAQs à www.deltafaucet.com, faire parvenir un courriel à customerservice@deltafaucet.com ou nous appeler au numéro applicable.

© 2018 Delta Faucet Company de Indiana

TRINSIC®
Model/Modelo/Modèle
9159TV-DST



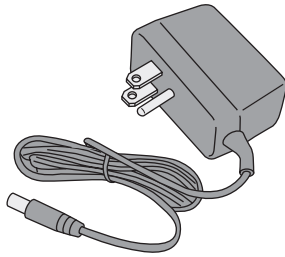
▲Specify Finish / Especificque el Acabado / Précisez le Fini

EP92546
Solenoid Assembly
Ensamble de Solenoide
Electrovanne

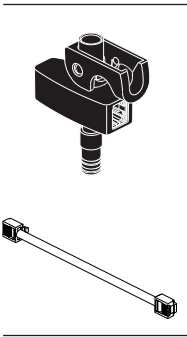
For PC, SS, AR & KS finishes, order **EP92546**
For BL, MW, RB & SP finishes, order **EP92546XX**

Para acabados PC, SS, AR y KS, ordene **EP92546**
Para acabados BL, MW, RB y SP, ordene **EP92546XX**

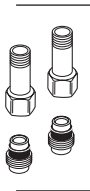
Pour les finis PC, SS, AR et KS, commandez **EP92546**
Pour les finis BL, MW, RB et SP, commandez **EP92546XX**



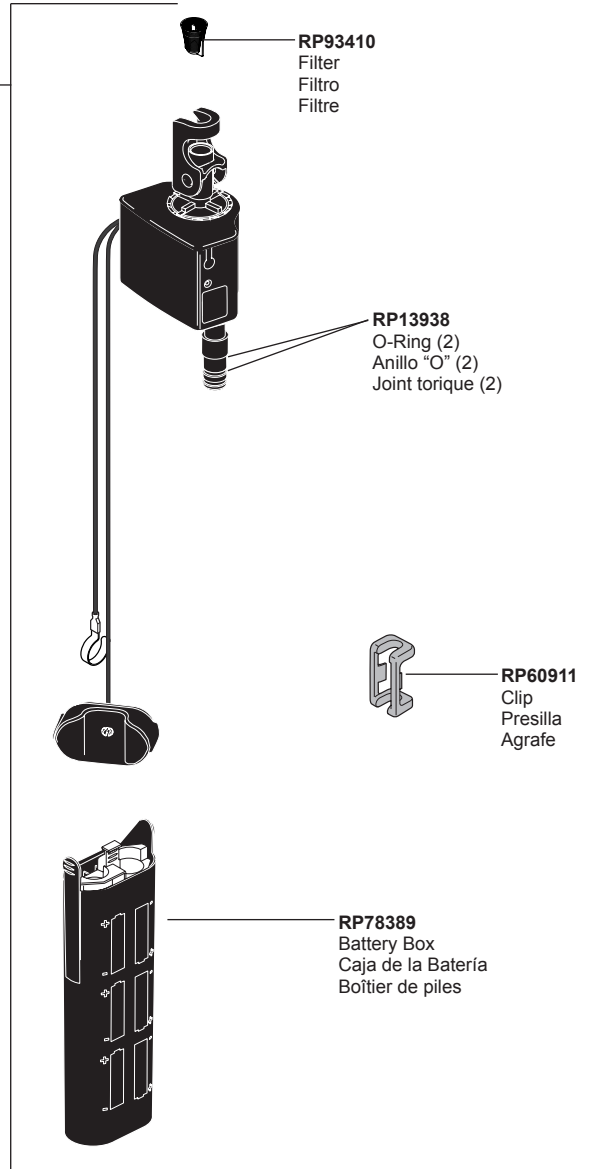
EP73954
9 Volt Power Supply
(Accessory Order Only)
Fuente de alimentación de 9 voltios
(Orden de accesorios solamente)
Alimentation électrique 9 volts
(L'accessoire seulement)



EP94040
Voice Module & Cable
Cable y Módulo de voz
Câble et Module vocal



RP53468
Check Valves
Válvulas Checadoras
Clapets de non-retour



RP93410
Filter
Filtro
Filtre

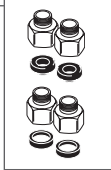
RP13938
O-Ring (2)
Anillo "O" (2)
Joint torique (2)

RP60911
Clip
Presilla
Agrafe

RP78389
Battery Box
Caja de la Batería
Boîtier de piles

Other useful accessories that may be purchased separately.
Otros accesorios útiles que se pueden comprar por separado.
Autres accessoires utiles pouvant être achetés séparément.

RP63263
Adapters
3/8"-24 UNEF to 1/2"-20 UN &
3/8"-24 UNEF to 1/2"-14 NPSM
Adaptadors
3/8"-24 UNEF a 1/2"-20 UN &
3/8"-24 UNEF a 1/2"-14 NPSM
Adaptateurs
3/8 po-24 UNEF à 1/2 po-20 UN et
3/8 po-24 UNEF à 1/2 po-14 NPSM



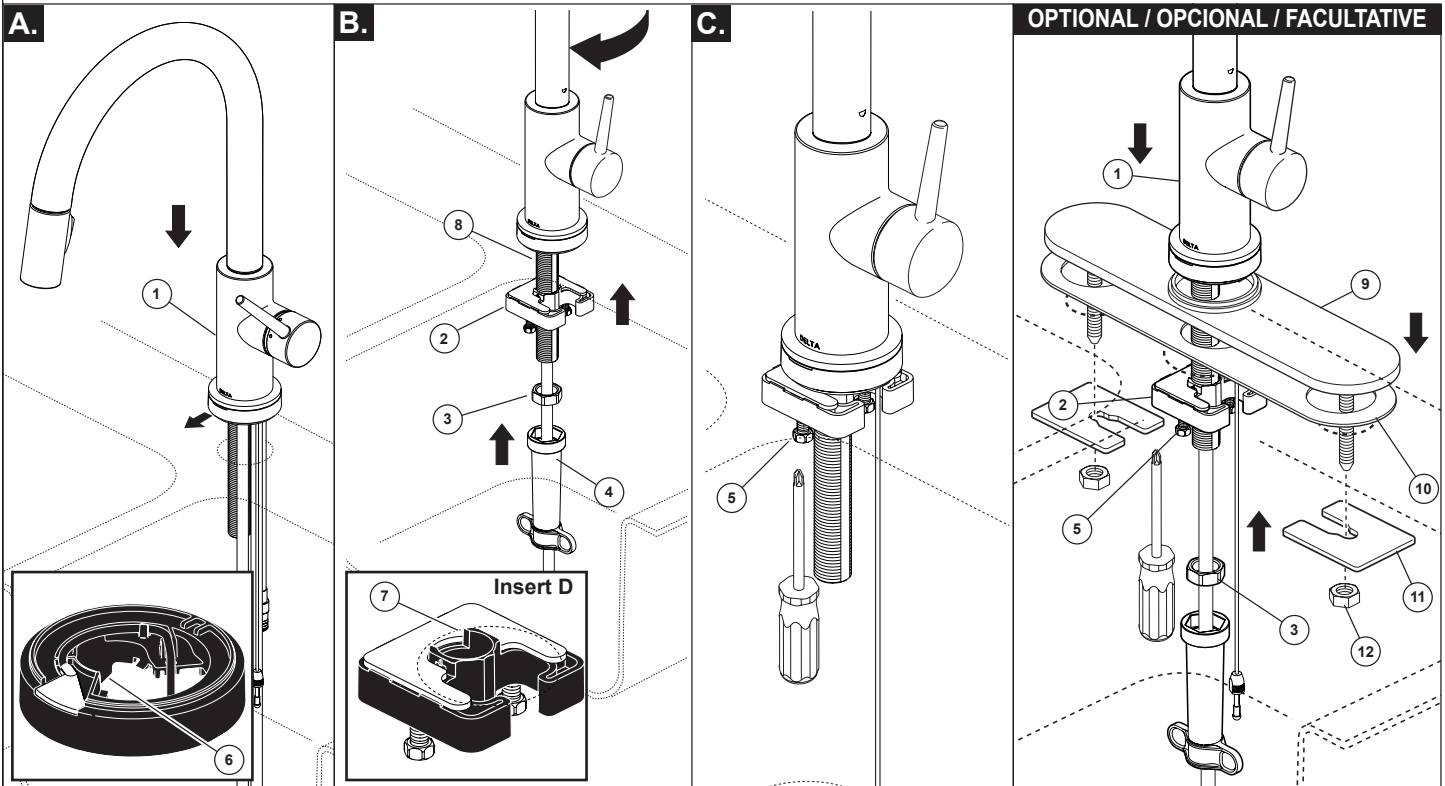
RP63264
Adapters (10) 3/8"-24 UNEF to 1/2"-20 UN
Adaptadors (10) 3/8"-24 UNEF a 1/2"-20 UN
Adaptateurs (10) 3/8 po-24 UNEF à 1/2 po-20 UN



RP63265
Adapters (10) 3/8"-24 UNEF to 1/2"-14 NPSM
Adaptadors (10) 3/8"-24 UNEF a 1/2"-14 NPSM
Adaptateurs (10) 3/8 po-24 UNEF à 1/2 po-14 NPSM



1



Mount Faucet to Deck

- A.** Insert faucet tubes and shank through mounting hole in sink; and, place faucet (1) over mounting hole. Ensure that the light at the base is facing forward. Ensure tab on base (6) is in sink hole.
- B.** Secure faucet to sink with mounting bracket (2) and nut (3), ensure parts are oriented as shown in **Insert D**. Mount underneath sink, hand tighten. Tighten securely using wrench (4). Ensure

isolation feature (7) on bracket is in sink hole. Shank (8) must not touch edge of sink to ensure proper touch operation.

- C.** Adjust position of faucet above sink then tighten locking screws (5) using a Phillips screwdriver. **HINT:** Turn the spout tube opposite the handle to balance the assembly when mounting.

OPTIONAL / OPCIONAL / FACULTATIVE

Optional Escutcheon Installation

For optional installations using the 10 1/2" escutcheon, (specify finish) not supplied. Place the 10 1/2" escutcheon (9) and gasket (10) under faucet (1), hand tighten using escutcheon washers (11) and nuts (12). Mount as shown above using the mounting bracket (2). Tighten mounting nut (3) securely by hand, and then tighten with wrench provided. Then, using a Phillips screwdriver, tighten locking screws (5).

Instale la Llave de Agua en el Borde

- A.** Inserte los tubos del grifo y la espiga a través del orificio de montaje en el fregadero; y coloque el grifo (1) sobre el orificio de montaje. Asegúrese de que la luz en la base esté hacia adelante. Asegúrese de que la lengüeta en la base (6) esté en el orificio del fregadero.
- B.** Fije la llave de agua/grifo al fregadero con el soporte de montaje y la tuerca, asegúrese de que las piezas estén orientadas como se muestra en el **Inserto D**. Instale debajo del fregadero, apriete a mano. Apriete firmemente con una llave de

tuercas. Asegúrese que la pieza de aislamiento (7) ubicada en el soporte está en el orificio del fregadero. La espiga (8) no debe tener contacto con el borde del fregadero para asegurar una operación táctil apropiada.

- C.** Ajuste la posición de la llave de agua/grifo sobre el fregadero y apriete los tornillos de fijación (5) con un destornillador Phillips. **Sugerencia:** Gire el tubo del surtidor hacia el lado opuesto de la manija para nivelar las piezas al montarlo.

Instalación de la chapa de cubierta opcional

Para las instalaciones opcionales utilizando la chapa de cubierta de 10 1/2", (especifique el acabado) no suministrada. Coloque la chapa de 10 1/2" (9) y la junta (10) debajo de la llave de agua/grifo (1), apriete a mano con las arandelas (11) y las tuercas (12). Monte como se muestra arriba usando el soporte de montaje (2). Apriete la tuerca (3) firmemente con la mano y luego apriete con la llave suministrada. Luego, con un destornillador Phillips, apriete los tornillos de fijación (5).

Montez le robinet sur la plage

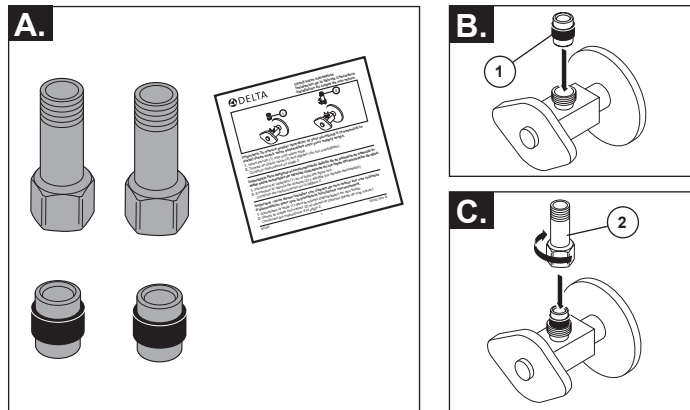
- A.** Introduisez les tubes et le manchon fileté dans le trou de montage de l'évier, puis appuyez le robinet (1) au-dessus du trou de montage. Assurez-vous que le voyant sur la base se trouve à l'avant. Assurez-vous que la patte sur la base (6) se trouve dans le trou de l'évier.
- B.** Fixez le robinet à l'évier avec le support de montage (2) et l'écrou (3) en prenant soin d'orienter les pièces comme le montre l'**insertion D**. Serrez l'écrou à la main par-dessous l'évier.

Serrez-le ensuite avec une clé (4). Assurez-vous que l'isolant (7) sur le support se trouve dans le trou de l'évier. Le manchon (8) ne doit pas entrer en contact avec le bord de l'évier pour que le robinet fonctionne correctement en mode d'affleurement.

- C.** Positionnez le robinet sur l'évier, puis serrez les vis de blocage (5) avec un tournevis Phillips. **CONSEIL :** Tournez le tube du bec pour le placer du côté opposé à celui de la manette afin que le robinet soit équilibré pendant le montage.

Installation de la plaque de finition facultative

Pour l'installation du robinet avec la plaque de finition facultative de 10 1/2 po (précisez le fini) non fournie. Placez la plaque de finition de 10 1/2 po (9) et le joint (10) sous le robinet (1), puis immobilisez-les à l'aide des rondelles (11) et des écrous (12) de la plaque de finition en serrant ces derniers à la main. Montez le robinet de la manière indiquée à l'aide de la fixation de montage (2). Serrez les écrous de montage (3) solidement à la main, puis serrez-les à l'aide de la clé fournie. Serrez ensuite les vis de blocage (5) à l'aide d'un tournevis Phillips.



A. For this step, use the parts shown above.

Notice

Property damage and water leak possible. Incorrectly installed or unapproved check valve assemblies may cause water leaks and property damage. Follow instructions to install check valve assemblies provided with this faucet.

B. **Important: To ensure proper operation of your plumbing it is essential to install these check valve assemblies onto your supply stops.** Insert ferrule (1) into cold water stop.

C. Thread on check valve (2) and tighten. **DO NOT OVERTIGHTEN.** Repeat steps B & C for hot water stop.

A. Para este paso, utilice las piezas mostradas anteriormente.

Aviso

Es posible que se produzcan daños a la propiedad y fugas o filtraciones de agua. El ensamble de la llave de paso incorrectamente instalado o no aprobado puede causar fugas de agua y daños a la propiedad. Siga las instrucciones para instalar el ensamble de la llave de paso provisto con esta llave de agua.

B. **Importante: Para asegurar el funcionamiento correcto de su plomería es esencial instalar los ensambles de las válvulas checadoras en los topes del suministro.** Introduzca el casquillo (1) en el pare de agua fría.

C. Enrosque en el adaptador (2) y apriete. **NO APRIETE DEMASIADO.** Repita los pasos B y C en el tope del agua caliente.

A. Pour cette étape, veuillez utiliser le sac qui porte le chiffre.

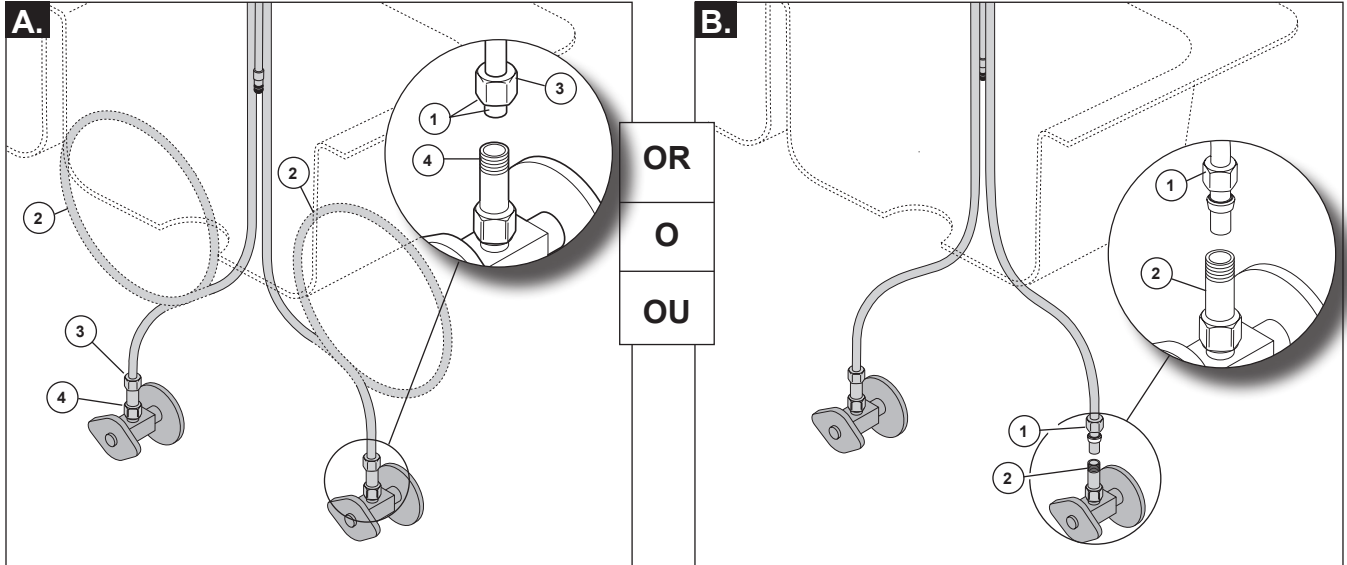
Avis

Possibilité de dommages matériels et de fuite. Une mauvaise installation des clapets de non-retour ou l'installation de clapets de non-retour non approuvés peut entraîner des fuites et des dommages matériels. Installez les clapets de non-retour fournis avec ce robinet conformément aux instructions.

B. **Important : Vous devez installer ces clapets de non-retour sur vos robinets d'alimentation pour que la plomberie fonctionne correctement.** Introduisez la virole (1) dans le robinet d'alimentation en eau froide.

C. Vissez l'adaptateur (2) et serrez-le. **PRENEZ GARDE DE TROP SERRER.** Répétez les étapes B et C pour le robinet d'alimentation en eau chaude.

3



Water Line Connections

A. Ensure all fittings and end connections are free of debris. Faucet fittings (1) are 3/8" compression, with ends colored red for hot and blue for cold. Loop tubing (2) if it is too long. **Note: Recommended tubing minimum bend diameter is 8".** Secure metal nut (3) on faucet tube to check valve connection (4) and hand tighten, then tighten one additional turn with wrench. **DO NOT OVERTIGHTEN.** Repeat for other tube. **WARNING: Do not use pipe dope or other sealants on water line connections.**

B. Custom Fit Connections

If you determine the PEX supply tubing for this faucet is too long and must be shorter to create an acceptable installation, be sure to read the instructions and plan ahead. When cutting the

supply tubing the installer accepts the responsibility to do so in a way that allows a leak-free joint to be created. Delta is not responsible for tubing that is cut too short or cut in a way that will not allow for a leak-free joint.

For custom fit installations, you must use RP50952 sleeves supplied with model and nuts included on supply lines. **Tube cut must be straight.** See plastic sleeve installation instructions found in RP50952 and included in this document for more information.

Secure metal nut (1) on faucet tube to check valve connection (2) and hand tighten, then tighten an additional 2 turns with wrench. **DO NOT OVERTIGHTEN.** Repeat for other tube.

WARNING: Do not use pipe dope or other sealants on water line connections.

Potential Problems and Remedies

- **Tubing is not cut perpendicular to the axis of the tube:** carefully make an additional cut, being careful not to cut the tube too short.
- **Tubing is cut too short:** buy a coupling union and a replacement supply line that mate together from a store. The coupling union end intended to connect to the faucet must mate to the standard 3/8" connection nuts and plastic sleeves supplied with the faucet.
- **The plastic sleeve or connection nut is lost:** purchase a replacement nut and/or plastic sleeve that are designed to seal with PEX tubing. **NOTICE: DO NOT use a metal sleeve, RP51243 gasket (supplied with faucet) or ferrule in the place of the plastic sleeve supplied, it may not create a leak-free joint.**

Conexiones a la Línea de Agua

A. Asegúrese que todos los accesorios y las conexiones finales estén libres de residuos. Los accesorios (1) son de compresión de 3/8", con los extremos de color rojo para el agua caliente y azul para el agua fría. Enlace las tuberías (2) si es muy larga. **Nota: La curva mínima recomendada es de 8" de diámetro.** Fije la tuerca de metal (3) en el tubo de la llave de agua a la conexión (4) y apriete a mano, luego apriete con una vuelta adicional con una llave de tuercas. **NO APRIETE DEMASIADO.** Repita con el otro tubo. **AVISO: No use compuesto para tuberías u otros selladores en las conexiones de la tubería de agua.**

B. Conexiones Especiales

AVISO: Si usted determina que la tubería PEX para el suministro de agua para esta llave de agua es muy larga y debe recortarse para crear una instalación aceptable, asegúrese leer las instrucciones y planifique de antemano. Cuando

corte la tubería de suministro el instalador acepta la responsabilidad de hacerlo de una manera que permite crear una articulación sin filtraciones. Delta no se responsabiliza por las tuberías que se han cortado demasiado cortas o cortadas de una manera que no permite una articulación libre de filtración.

Para instalaciones hechas a la medida, usted debe usar mangas RP50952 incluidas con el modelo y las tuercas incluidas en las tuberías de suministro. El corte del tubo debe ser recto. Vea las instrucciones para la instalación de la manga plástica incluida con el RP50952 y para más información incluida en este documento.

Fije la tuerca de metal (1) en la tubería de la llave de agua / grifo a la conexión de la válvula de suministro (2) y apriete a mano. Con la llave de tuercas, apriete la tuerca dándole 2 vueltas más de si fuera apretado a mano. **NO APRIETE DEMASIADO.** Repita con la otra tubería. **AVISO: No use compuesto para tuberías u otros**

selladores en las conexiones de la tubería de agua.

Problemas Potenciales y Soluciones

- **La tubería no está cortada perpendicular al eje del tubo:** cuidadosamente haga un corte adicional, teniendo cuidado de no cortar el tubo demasiado corto.
- **La tubería está cortada demasiado corta:** compre en un almacén un acoplamiento de unión y una tubería de suministro de repuesto que acoplen. El extremo de la unión de acoplamiento que es para conectar a la llave de agua debe acoplar con las tuercas estándares de 3/8" y mangas de plástico incluidas con la llave de agua / grifo.
- **La manga plástica o la tuerca de conexión se ha perdido:** compre una tuerca de repuesto y/o manga plástica diseñada para sellar con la tubería PEX. **AVISO: No use una manga de metal, RP51243 empaque (suministrado con el grifo) o casquillo, en vez de la manga incluida puede no crear una articulación sin filtración.**

Branchement à la tuyauterie

A. Assurez-vous que tous les raccords sont exempts de corps étrangers. Le branchement est effectué au moyen de raccords de robinetterie (1) 3/8 po à compression. L'extrémité du raccord d'eau chaude est rouge et celle du raccord d'eau froide est bleue. Faites une boucle avec le tube (2) s'il est trop long. **Note : Le diamètre minimal de la courbure doit être d'au moins 8 po.** Vissez l'écrou métallique (3), qui se trouve sur le tube du robinet, sur le raccord du robinet d'alimentation (4) et serrez-le à la main, puis faites un tour supplémentaire avec une clé. **PRENEZ GARDE DE TROP SERRER.** Raccordez l'autre tube de la même manière. **MISE EN GARDE : N'utilisez pas de pâte à joint ni d'autres produits d'étanchéité sur les raccords de tuyauterie.**

B. Spéciaux Tuyauterie Branchement

NOTIFICATION : Si le tube d'alimentation en PEX de ce robinet est trop long et doit être

raccourci, lisez les instructions et prenez le temps de réfléchir. Vous devez couper le tube de manière à obtenir un joint étanche. Delta n'accepte aucune responsabilité si le tube a été coupé trop court ou d'une manière qui empêche le joint d'être étanche.

Dans le cas des installations sur mesure, vous devez utiliser les manchons RP50952 fournis avec le robinet et les écrous qui se trouvent sur les arrivées d'eau. Le tube doit être coupé d'équerre. Pour obtenir plus de renseignements, veuillez consulter les instructions d'installations des manchons en plastique qui se trouvent dans le kit RP50952 et qui sont incluses dans le présent document.

Vissez l'écrou métallique (1), qui se trouve sur le tube du robinet, sur le raccord du robinet d'alimentation (2) et serrez-le à la main. Serrez-le à la main, puis faites deux tours à l'aide d'une clé. **PRENEZ GARDE DE TROP SERRER.** Raccordez l'autre tube de la même manière.

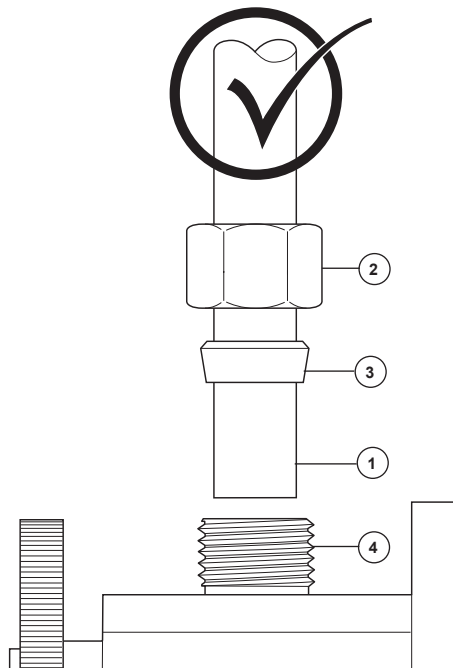
MISE EN GARDE : N'utilisez pas de pâte à joint ni d'autres produits d'étanchéité sur les raccords

de tuyauterie.

Problèmes possibles et correctifs

- **Le tube n'est pas sectionné perpendiculairement à son axe :** Faites une nouvelle coupe en prenant garde de ne pas trop raccourcir le tube.
- **Vous avez coupé le tube trop court :** Achetez un raccord-union et un tube d'arrivée d'eau de rechange dans un magasin. L'extrémité du raccord-union à raccorder au robinet doit être compatible avec les écrous 3/8 po standard et les manchons en plastique fournis avec le robinet.
- **Vous avez perdu un manchon en plastique ou un écrou de raccordement :** Achetez un écrou et/ou un manchon en plastique conçus pour former un raccord étanche avec un tube PEX. **NOTIFICATION : Évitez d'utiliser un manchon métallique, RP51243 le joint (fournie avec le robinet) ou une virole à la place du manchon en plastique fourni. Le joint ne sera pas étanche.**

Correct method
Método Correcto
Bonne méthode



Custom Fit Connections - Plastic Sleeve Installation Instructions

1. Identify desired length of tube (1). Leave 1" - 2" of extra length to allow for easier installation and cut tube. Ensure cut is straight and burr free.
2. Slide nut (2) and plastic sleeve (3) onto cut tube. Ensure sleeve is oriented as shown.
3. Insert tube into outlet fitting (4). Tube should touch bottom of hole inside fitting.
4. Slide plastic sleeve down tube until it engages top of fitting. **NOTICE: Failure to use plastic sleeve in the correct orientation will result in disconnection and possible water damage.**
5. Slide nut over plastic sleeve. With wrench, tighten nut 2 turns past finger tight.

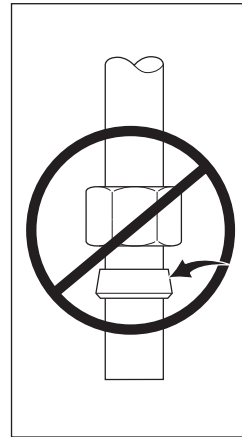
Conexiones Especiales - Instructions d'installations de le manchon en plastique

1. Identifique la longitud deseada del tubo (1). Deje 1" – 2" de soltura para una instalación más fácil y sin rebabas. Asegure que el corte sea recto y sin rebabas.
2. Resbale la tuerca (2) y la manga plástica (3) sobre el tubo cortado. Asegure la manga se orienta según lo demostrado.
3. Introduzca el tubo dentro del accesorio (4). El tubo debe tocar el fondo del agujero dentro del accesorio.
4. Deslice la manga plástica hacia abajo en el tubo hasta que encaje el la parte superior del accesorio. **AVISO: El no usar la manga plástica en la orientación correcta resultará en desconexión y posible daño por agua.**
5. Deslice la tuerca sobre la manga plástica. Con la llave de tuercas, apriete la tuerca dándole 2 vueltas más de si fuera apretado a mano.

Spéciaux Branchement - Instrucciones para la Instalación del la Manga Plástica

1. Identifiez la longueur désirée du tube (1). Laissez 1 à 2 pouces de la longueur supplémentaire pour faciliter l'installation et coupez le tube. Faites une coupe d'équerre et enlevez les bavures.
2. Glissez l'écrou (2) et la manchon en plastique (3) sur le tube coupé. Assurez la manchon est orienté comme montré.
3. Introduisez le tube dans le raccord (4). Le tube doit toucher le fond du trou à l'intérieur du raccord.
4. Faites glisser le manchon en plastique dans le tube jusqu'à ce qu'il pénètre dans la partie supérieure du raccord. **NOTIFICATION : Si le manchon en plastique n'a pas été installé dans l'orientation correcte, le raccord peut se défaire et l'eau peut occasionner des dommages.**
5. Faites glisser l'écrou sur le manchon en plastique. Serrez-le à la main, puis faites deux tours à l'aide d'une clé.

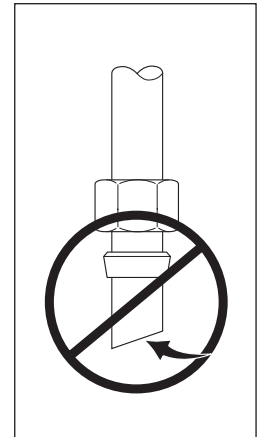
Incorrect Installation
Instalación Incorrecta
Installation Incorrecte



Do not install sleeve upside down.

No instale la manga boca abajo.

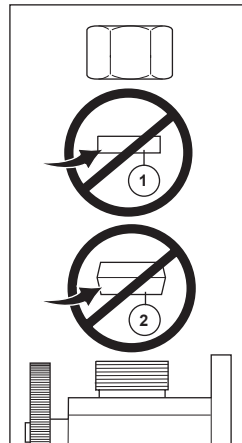
N'installez pas le manchon à l'envers.



Ensure cut is straight.

Asegúrese que el corte esté recto.

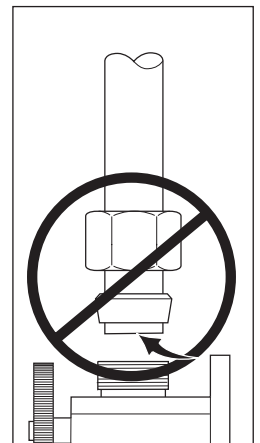
Assurez-vous que la coupe est droite.



Do not use RP51243 gasket (1) supplied with PEX tubing or brass ferrule (2) supplied with valve stops.

No use RP51243 empaque (1) suministrado con el tubería de PEX o el casquillo de bronce (2) suministrado con las válvulas de cierre.

N'utilisez pas RP51243 le joint (1) fournie avec la tuyauterie de PEX ou la bague en cuivre (2) fournie avec les robinets d'arrêt.

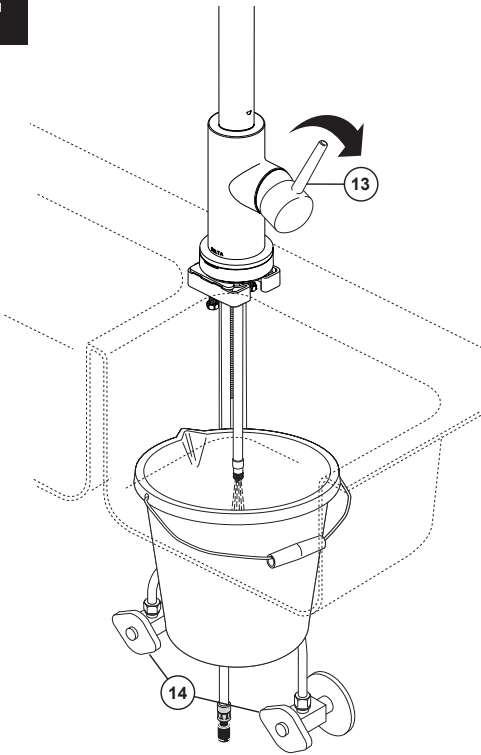


Ensure tube is fully inserted into stop before sliding sleeve down to engage top of fitting.

Asegúrese que el tubo este completamente introducido dentro del tope antes de deslizar la manga hacia abajo para encajar la parte superior del accesorio.

Assurez-vous que le tube est introduit entièrement dans le robinet d'arrêt avant de faire glisser le manchon vers le bas pour le fixer à la partie supérieure du raccord.

4



Flush Supply Lines

Because your sprayer has been factory assembled to the hose, we do not recommend removing to flush the lines. Instead, if possible, we recommend placing a bucket below the outlet fitting and one of two options.

1. With the valve in mix open position (13), slowly open and close the supply stops (14).
2. With the supply stops open (14), slowly open and close the handle in the mix position (13).

This will prevent debris from being lodged in the hose and sprayer.

Deje correr el agua por las tuberías de suministro

Debido a que el rociador se ha ensamblado a la manguera en la fábrica, no recomendamos quitarlo para limpiar las tuberías/líneas. En cambio, si es posible, recomendamos colocar una cubeta debajo de la conexión de salida y una de las dos siguientes opciones.

1. Con la válvula en posición mixta (13), lentamente abra y cierre las llaves de paso (14).
2. Con las llaves de paso abiertas (14), lentamente abra y cierre la manija en la posición mixta (13).

Esto evitará que residuos permanezcan en la manguera y en el rociador.

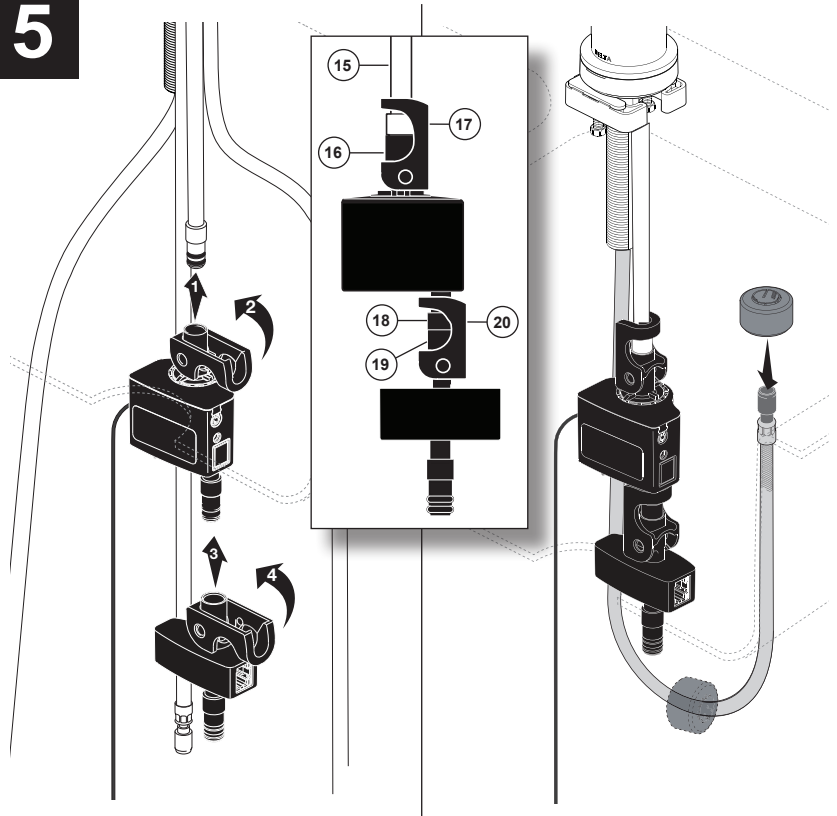
Rincez les tuyaux d'alimentation

Étant donné que le pulvérisateur a été fixé au tuyau souple en usine, nous vous déconseillons de l'enlever pour rincer les tuyaux d'alimentation. Nous vous recommandons plutôt de placer, dans la mesure du possible, un seau sous le raccord de sortie et d'employer l'une des deux solutions suivantes :

1. Alors que la soupape est en position de mélange (13), ouvrez les robinets d'arrêt lentement (14), puis refermez-les.
2. Alors que les robinets d'arrêt sont ouverts (14), amenez la manette doucement en position de mélange (13), puis ramenez-la en position de fermeture.

Cette opération sert à évacuer les corps étrangers qui pourraient se trouver dans le tuyau souple et le pulvérisateur.

5



Solenoid & Voice Module Installation

Slide tube (15) into the top solenoid fitting (16). Rotate clip (17) over tube and fitting to secure connection. Slide module fitting (19) onto the bottom solenoid fitting (18). Rotate clip (20) over fittings to secure connection. Pull down moderately to ensure the connection has been made.

Slide hose weight over end of hose.

Instalación del solenoide y del módulo de voz

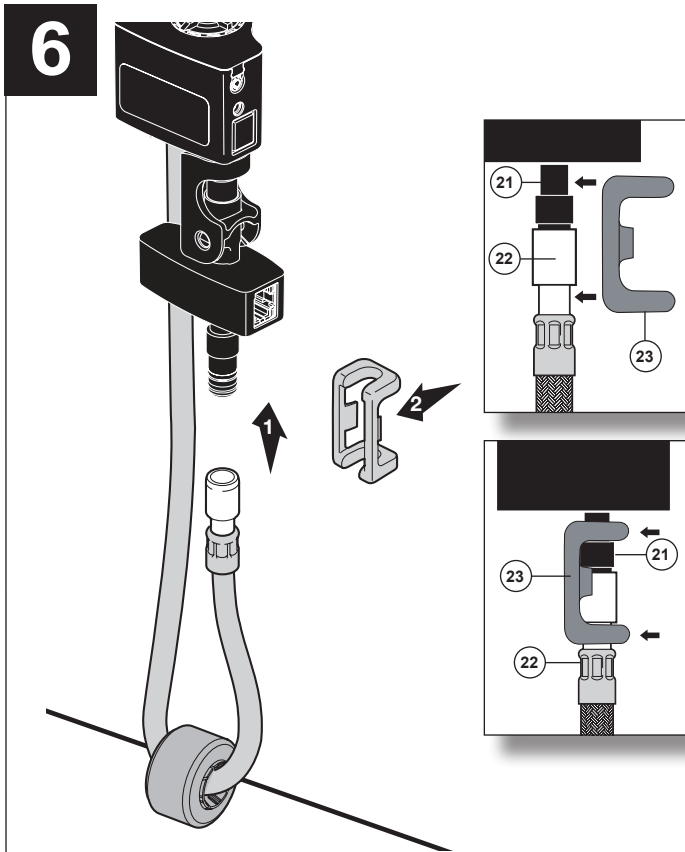
Deslice el tubo (15) en la boquilla o entrerosca superior del solenoide (16). Gire el gancho (17) sobre el tubo y la boquilla para fijar la conexión. Deslice la boquilla del módulo (19) sobre la boquilla inferior del solenoide (18). Gire el gancho (20) sobre las boquillas para fijar la conexión. Hale hacia abajo moderadamente para asegurarse de que la conexión se haya realizado.

Deslice el peso de la manguera sobre el extremo de la manguera.

Installation du module vocal et de l'électrovanne

Glissez le tube (15) dans le mamelon supérieur de l'électrovanne (16). Tournez l'agrafe (17) sur le tube et le mamelon pour compléter le raccordement. Glissez le mamelon du module (19) sur le mamelon inférieur de l'électrovanne (18). Tournez l'agrafe (20) sur les mamelons pour compléter le raccordement. Tirez modérément sur le tube pour vous assurer qu'il est bien raccordé.

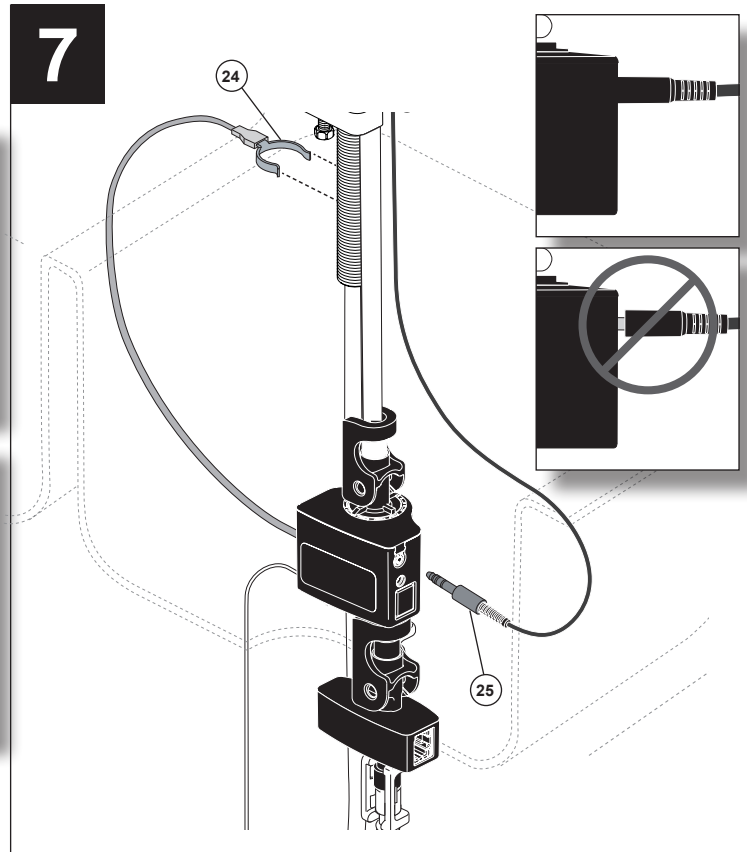
Glissez la masselotte sur l'extrémité du tuyau souple.



Push hose end (22) onto module outlet (21). Attach clip (23) over hoses as shown. Pull down moderately to ensure connection has been made.

Empuje el extremo de la manguera (22) en la salida del módulo (21). Conecte el gancho (23) sobre las mangueras como se muestra. Hale hacia abajo moderadamente para asegurarse de que haya realizado la conexión.

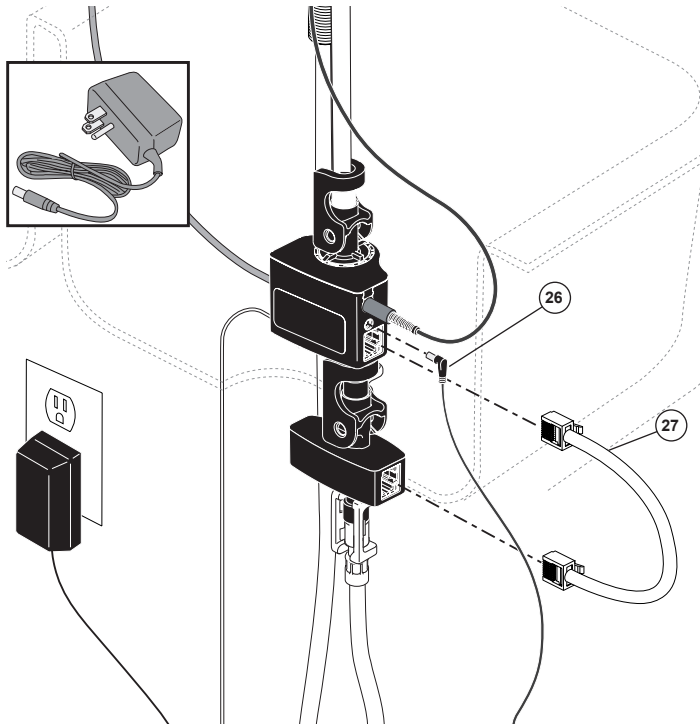
Poussez l'extrémité du tuyau souple (22) sur la sortie du module (21). Fixez l'agrafe (23) sur le tuyau souple comme le montre la figure. Tirez modérément sur le tuyau pour vous assurer qu'il est bien raccordé.



Push clip (24) onto shank as shown to ensure clip is tight onto shank. Ensure LED wire (25) is properly pushed in to solenoid. Make sure wire extends away from solenoid. For proper functionality DO NOT tie, twist or bunch the wires.

Empuje el gancho (24) en la espiga como se muestra para asegurar que el gancho quede apretado en la espiga. Asegúrese de que el cable LED (25) esté correctamente introducido en el solenoide. Asegúrese de que el cable se extienda lejos del solenoide. Para obtener una funcionalidad adecuada NO ate, tuerza o agrupe los cables.

Poussez l'agrafe (24) sur le manchon fileté de la manière indiquée pour qu'elle soit fixée solidement sur le manchon. Assurez-vous que la fiche du câble du voyant à DEL (25) est introduite à fond dans l'électrovanne. Pour que le voyant fonctionne bien, ÉVITEZ d'attacher ou torsader les fils ou de les mettre en paquet.

8

Connect power supply to electrical outlet under sink, then insert connector (26) into input on solenoid.

Connect cable (27) from solenoid assembly to voice module. Green LED will begin blinking within 10 seconds.

NOTICE

The voice activation module requires the use of the power supply. Backup batteries allow the faucet to operate during a power outage.

Conecte la fuente de alimentación a la toma de corriente debajo del fregadero, y luego inserte el conector (26) en la entrada del solenoide.

Conecte el cable (27) del ensamble del solenoide al módulo de voz. El LED verde comenzará a destellar en 10 segundos.

AVISO

El módulo de activación por voz requiere el uso de la fuente de alimentación. Las baterías de respaldo permiten que el grifo funcione durante un corte de energía.

Branchez le bloc d'alimentation dans la prise de courant sous l'évier, puis introduisez le connecteur (26) dans la prise de l'électrovanne.

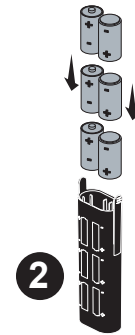
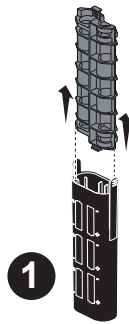
Branchez le câble (27) de l'électrovanne dans le module vocal. La DEL verte clignotera dans les 10 secondes.

AVIS

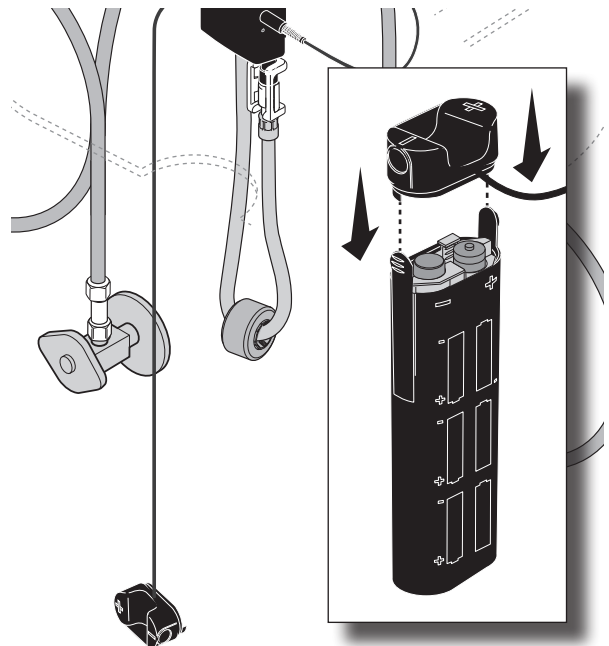
Le module d'activation vocale nécessite l'utilisation de l'alimentation électrique. Les piles de secours permettent au robinet de fonctionner pendant une panne d'électricité.

9

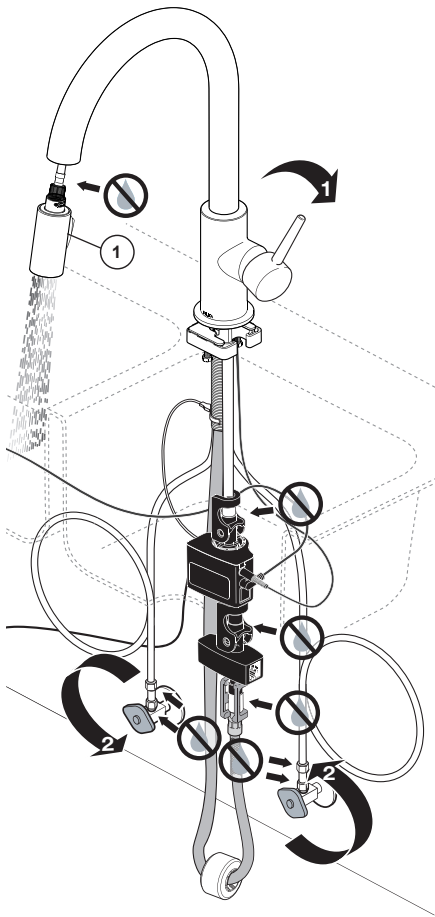
"AA" Batteries (Last up to 2 years)
Pilas "AA" (Duran hasta 2 años)
Piles « AA » (Durée utile de 2 ans)



"C" Batteries (Last up to 5 years)
Pilas "C" (Duran hasta 5 años)
Piles « C » (durée utile de 5 ans)

10

11



Important: Place batteries in holder, secure cap and lay on cabinet floor as shown in Step 10.

Check for Leaks

Check all connections at arrows for leaks. Refer back to the appropriate installation instructions and retighten if necessary. If assembled correctly and still leaking, check for damage to seals and order appropriate replacements.

The sprayer can be removed by pulling directly out from the spout. Check the operation of the sprayer by operating the trigger (1) from aerator to spray.

Importante: Coloque las pilas en el soporte, fije el tapón y colóquelo en el piso del gabinete como se muestra en el Paso 10.

Revise si hay fugas

Examine los sitios con las flechas en las conexiones para asegura que no hay ninguna filtración de agua. Si es necesario, guíese por las instrucciones apropiadas para la instalación y apriete otra vez. Si están ensamblado correctamente, fijese si los sellos están dañados y ordene las piezas de repuesto apropiadas.

El rociador se puede sacar halando directamente hacia afuera del surtidor. Examine el funcionamiento del rociador operando el gatillo (1) del aireador al rociador.

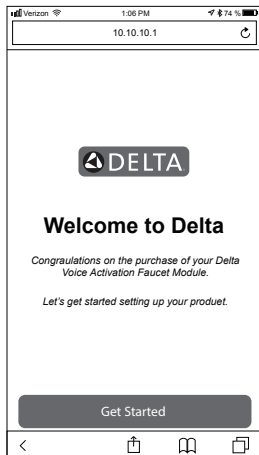
Important : Placez les piles dans leur logement, fixez le couvercle et placez le logement de piles sur le plancher de l'armoire comme le montre la figure de l'étape 10.

Vérifiez l'étanchéité.

Vérifiez l'étanchéité de tous les raccords aux endroits indiqués par les flèches. Consultez les instructions d'installation et serrez les raccords de nouveau au besoin. Si le raccord est monté correctement, vérifiez l'état des joints et commandez les pièces de rechange nécessaires.

Pour enlever le pulvérisateur, tirez sur celui-ci directement pour l'écartier du bec. Vérifiez le fonctionnement de la douchette en actionnant la gâchette (1) pour passer du mode aération au mode pulvérisation.

12



Commands:

Alexa, ask Delta to turn on
 Alexa, ask Delta to warm up
 Alexa, tell Delta to fill 2 cups
 Alexa, ask Delta to fill the sink

WiFi Connection

On your smartphone or tablet, change your WIFI settings to connect to the Voice Module. Name of WIFI will be "Delta-XXX" where -XXX represents a unique identifier for your device.

Open a browser and enter the URL 10.10.10.1 for product setup. Follow instructions to complete product setup.

Bookmark device.deltafaucet.com to access the WebApp for settings, FAQ and a list of voice commands.

Troubleshooting Tips: if 10.10.10.1 fails to load, try disabling cellular data on your phone. Your phone may be trying to reach the internet to resolve the URL.

Conexión wifi

En su teléfono inteligente o tableta, cambie la configuración de su WIFI para conectarse al módulo de voz. El nombre de WIFI será "Delta-XXX", donde -XXX representa un identificador único para su dispositivo.

Abra un navegador e ingrese la URL 10.10.10.1 para la configuración del producto. Siga las instrucciones para completar la configuración del producto.

Use el marcapáginas en device.deltafaucet.com para acceder a la aplicación web para obtener configuraciones, respuestas a preguntas frecuentes y una lista de comandos de voz.

Sugerencias para la solución de averías: si 10.10.10.1 no se carga, intente deshabilitar los datos móviles en su teléfono. Es posible que su teléfono esté intentando conectarse al Internet para resolver la URL.

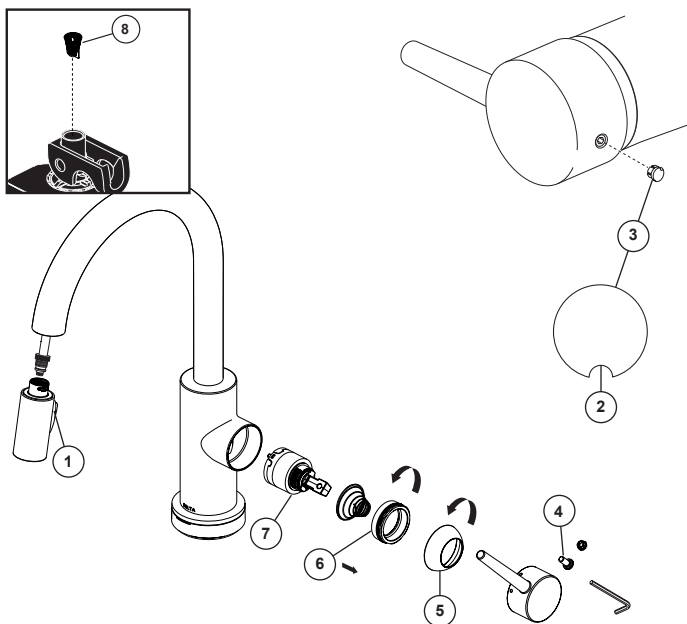
Connection WI-FI

Sur votre téléphone intelligent ou votre tablette, changez vos paramètres WI-FI pour vous connecter au module vocal. Le nom du WI-FI sera "Delta-XXX" et "XXX" sera l'identifiant unique de votre appareil.

Ouvrez un navigateur et entrez l'adresse URL 10.10.10.1 pour configurer le produit. Suivez les instructions pour configurer le produit.

Ajoutez device.deltafaucet.com à vos signets afin d'accéder à l'application Web pour régler les paramètres, aux Réponses aux questions fréquentes et à une liste de commandes vocales.

Conseils pour le dépannage : Si l'information à l'adresse URL 10.10.10.1 refuse de se charger, essayez de désactiver la fonction "données" sur votre téléphone. Votre téléphone peut tenter de se connecter à Internet pour résoudre l'adresse URL.



Maintenance

If faucet exhibits very low flow – Unscrew hose from spray head and clean debris from screen (1) (the screen is located just inside the spray). **IMPORTANT:** Reinstall screen to the spray head (failure to reinstall the screen could damage internal parts). Remove and clean blue filter (8) inside solenoid valve. **Note: Use needle nose pliers or tweezers to remove and replace filter (8).**

If faucet leaks from under handle or from spout outlet – Insert a small screwdriver into slot (2) in button (3) and remove. Loosen set screw (4) inside of handle. Remove handle. Remove cap (5) by rotating counterclockwise. Bonnet may be stiff due to O-ring, but should rotate by hand. Remove bonnet nut (6) by rotating counterclockwise with a wrench. Remove cartridge (7) by pulling directly back on stem. Replace cartridge and reassemble.

WARNING: Failure to securely tighten bonnet nut with a wrench could result in water damage.

Note: A small amount of water may run out the spout or drip for a very short period after the faucet is shut off. This is a natural occurrence caused by the long flexible hose.

Mantenimiento

Si la llave de agua exhibe un flujo muy bajo – Destornille la manguera de la cabeza del rociador y limpie el residuo de la rejilla (1) (la rejilla está ubicada dentro del rociador). **IMPORTANTE:** Reinstale la rejilla a la cabeza del rociador (el no reinstalar la rejilla podría dañar las partes internas).

Retire y limpie el filtro azul (8) dentro del solenoide. **Nota: Utilice tenacillas o pinzas de punta de aguja para quitar y reemplazar el filtro (8).**

Si la llave de agua tiene filtración por debajo de la manija o de la salida del surtidor – Introduzca un destornillador pequeño en la ranura (2) del botón (3) y sáquelo. Afloje el tornillo de ajuste (4) dentro de la manija. Quite la manija. Quite el capuchón o casquetet (5) girando en dirección contraria a las manecillas del reloj. El capuchón puede estar tieso como resultado del aro O, pero debe girar a mano. Quite la tuerca tapa (6) girando en dirección contraria a las manecillas del reloj con una llave de tuercas. Quite el cartucho (7) halando la espiga directamente hacia atrás. Coloque otra vez el cartucho y ensamble.

AVISO: Si no aprieta fijamente la tuerca tapa con una llave de tuercas pudiera resultar en daño por agua.

Nota: Una cantidad pequeña de agua puede escurrirse del surtidor o gotear por un período corto de tiempo después de cerrar el agua. Esto es una ocurrencia natural causada por la manguera larga flexible.

Entretien

Si le débit du robinet est très faible – Vous pouvez aussi séparer le tuyau souple de la tête de pulvérisation en le dévissant et nettoyer le tamis métallique (il est situé immédiatement à l'intérieur de la tête de pulvérisation) (1). **IMPORTANT:** remettez le tamis en place (l'absence du tamis peut entraîner l'endommagement des éléments internes) toutes un filtre métallique.

Enlevez et nettoyez le filtre bleu (8) situé à l'intérieur de l'électrovanne. **Note : Utilisez une pince à bec effilé ou une pince à sourcils pour enlever le filtre (8) et le remettre en place.**

Si le robinet fuit sous la manette ou par la sortie du bec – Introduisez un petit tournevis dans la rainure (2) du bouton (3) et enlevez le bouton. Desserrez la vis de calage (4) à l'intérieur de la manette et enlevez la manette. Enlevez le chapeau (5) en le tournant dans le sens antihoraire. Le chapeau peut être légèrement coincé en raison de la présence du joint torique, mais vous devriez réussir à la tourner à la main. Retirez l'écrou à portée sphérique (6) en le tournant dans le sens antihoraire à l'aide d'une clé. Enlevez la cartouche (7) en tirant directement sur la tige. Remplacez la cartouche et remontez le robinet.

MISE EN GARDE : L'omission de bien serrer l'écrou-chapeau peut entraîner une fuite d'eau et des dommages.

Note : Un peu d'eau peut s'écouler du bec ou dégoutter pendant une très courte période après la fermeture du robinet. Cela est normal en raison de la longueur du flexible.

LED Guide

If LED is:

Solid Blue - Solenoid valve is open, water temperature is less than 80°F (27°C).

Solid Magenta - Solenoid valve is open, water temperature is between 80°F (27°C) and 110°F (43°C).

Solid Red - Solenoid valve is open, water temperature is greater than 110°F (43°C).

3 red flashes before solenoid opens or closes - replace batteries.

Guía del LED

Si el LED es:

Azul sólido - La válvula solenoide está abierta, la temperatura del agua es menos de 27° C (27° C).

Magenta sólido - La válvula solenoide está abierta, la temperatura del agua está entre 27° C y 110° F (43° C).

Rojo sólido - La válvula solenoide está abierta, la temperatura del agua está a más de 110° F (43° C).

3 destellos en rojo antes de abrir o cerrar el solenoide - reemplace las pilas.

Guide d'interprétation des couleurs du voyant à DEL

Si le voyant à DEL est au :

Bleu fixe - L'électrovanne est ouverte et la température de l'eau est inférieure à 80 °F (27 °C).

Magenta fixe - L'électrovanne est ouverte et la température de l'eau se situe entre 80 °F (27 °C) et 110 °F (43 °C).

Rouge fixe - L'électrovanne est ouverte et la température de l'eau est supérieure à 110 °F (43 °C).

Voyant rouge clignotant à trois reprises avant l'ouverture ou la fermeture de l'électrovanne - remplacez les piles.

Quick Tips for your Delta® Touch₂O® Technology Kitchen Faucet.

1. Operation is simple! With the handle in the "on" position tap anywhere on the spout, base, or handle.
2. The faucet is able to tell the difference between a touch and a grab. So it won't turn on and off when you don't want it to.
3. Use the handle to control temperature and volume for both manual and electronic operation.
4. Whether you grab the handle or tap it, water will flow. Once water is flowing, a tap will turn it off.
5. Auto Shut-off—the faucet will automatically shut off after running for 4 minutes.

Sugerencias rápidas para su llave de agua/grifo Delta® Touch₂O® Technology para la cocina

1. ¡El funcionamiento es sencillo! Con la manija en la posición "on" (abierta) toque cualquier lugar del surtidor, base, o manija.
2. La llave de agua/grifo es capaz de diferenciar entre contacto y un agarre. Por lo tanto, no se abrirá o cerrará cuando usted no lo desea.
3. Utilice la manija para controlar la temperatura y el volumen para operar manualmente y electrónicamente.
4. Si agarra la manija o solo la toca, el agua fluirá. Una vez que el agua está fluyendo, al tacto la cerrará.
5. Cierre automático – la llave de agua/grifo se cerrará automáticamente después de fluir durante 4 minutos.

Conseils concernant votre robinet d'évier de cuisine Delta® doté de la technologie Touch₂O®

1. Son fonctionnement est simple! Placez la manette à la position d'ouverture et tapez n'importe où sur le bec, la base ou la manette.
2. Le robinet ne réagit pas de la même manière lorsque vous l'effleurez ou le saisissez. Par conséquent, vous ne risquez pas de l'ouvrir ou de le fermer sans le vouloir.
3. Utilisez la manette pour contrôler la température et le débit d'eau, tant en mode manuel qu'en mode électronique.
4. L'eau s'écoule, peu importe si vous saisissez la manette ou si vous tapez sur celle-ci légèrement. L'eau cesse de s'écouler lorsque vous tapez légèrement la manette de nouveau.
5. Fermeture automatique — le robinet se ferme automatiquement après 4 minutes.

Solenoid Troubleshooting

Note: Normal operation of the faucet will turn off water flow if faucet is not touched for 4 minutes.

1. If your spout flashes a red light on then off and then keeps repeating this, replace the batteries. If the spout still flashes a red light, please replace solenoid and electronics kit**. (see manual bypass of electronics section*)
2. If your spout displays the proper light, but no water is coming out of the spout,
 - a. Verify the handle is in the "on" position.
 - b. Verify the water supplies are turned to the "on" position.
 - c. Move handle to the "off" position. Unscrew hose from spray head and check for any debris in the spray head inlet. Move handle to the "on" position to verify water is reaching the sprayer. Replace spray head.
 - d. Move handle to the "off" position. Remove the hose from the solenoid and move handle to the "on" position to check for flow coming from the solenoid. Reconnect hose to solenoid.
 - e. With handle in the "off" position, remove the hose from the faucet to the solenoid. Move handle to the "on" position to check if water is going through the manual valve and reaching the solenoid. If water is getting to the solenoid, but it is not getting through the solenoid, replace solenoid and electronics kit**.
3. If your LED base indicator is not displaying any lights,
 - a. Check to make sure the spout connector, RP53233 is attached to the spout and the wire from the solenoid / electronics kit. If it is disconnected, or loose (see step 3), reattach and check for proper operation.
 - b. Replace batteries.
 - c. If it is attached and the light still does not display on the indicator at the base of the spout, replace the spout assembly.**
4. If touch activation is unresponsive or subject to random on and off activations with the A/C power supply connected, please check that the outlet is properly grounded. If your sink has a garbage disposal, please verify the garbage disposal is properly grounded.

*For immediate and temporary operation of your faucet.

**Refer to part diagram included in this document for correct RP number.

Solución de averías del solenoide

Nota: El funcionamiento normal del grifo/llave de agua desconectará el flujo de agua si el grifo no se toca durante 4 minutos.

1. Si la luz de su surtidor destella una luz roja que se prende y se apaga que se repite, reemplace las pilas. Si el surtidor sigue destellando una luz roja, reemplace el solenoide y el juego de piezas o kit electrónico**. (Véase el desvío manual de la sección electrónica*)
2. Si su surtidor muestra la luz adecuada, pero no sale agua por la salida del surtidor,
 - a. Verifique que la manija esté en la posición abierta "on".
 - b. Verifique que los suministros de agua estén en la posición abierta "on".
 - c. Mueva la manija a la posición cerrada "off". Desatornille la manguera de la cabeza del rociador y verifique si hay residuos en la entrada de la cabeza de rociador. Mueva la manija a la posición abierta "on" para verificar que el agua esté llegando al rociador. Cambie la cabeza del rociador.
 - d. Mueva la manija a la posición cerrada "off". Retire la manguera del solenoide y mueva la manija a la posición abierta "on" para comprobar si hay flujo desde el solenoide. Vuelva a conectar la manguera al solenoide.
 - e. Con la manija en la posición cerrada "off", retire la manguera que se extiende de la llave de agua/grifo al solenoide. Mueva la manija a la posición abierta "on" para verificar si el agua está pasando por la válvula manual y llegando al solenoide. Si el agua llega al solenoide, pero no está pasando por el solenoide, reemplace el solenoide y el juego de piezas electrónicas**.
3. Si su base con el indicador LED no está exhibiendo ninguna luz,
 - a. Fíjese que el conector del surtidor, RP53233 está conectado al surtidor y al cable del kit del solenoide/electrónico. Si está desconectado o está suelto (consulte el paso 3), vuelva a colocarlo y fíjese si funciona correctamente.
 - b. Reemplace las pilas.
 - c. Si está conectado y la luz todavía no ve en el indicador en la base del surtidor, reemplace el ensamble/las piezas del surtidor.**
4. Si la activación táctil no responde o está sujeta a activaciones aleatorias de encendido y apagado con la fuente de alimentación de A/C conectada, compruebe que la toma de corriente esté conectada a tierra correctamente. Si su fregadero tiene un triturador de basura, verifique que el triturador de basura esté debidamente conectado a tierra.

*Para funcionamiento inmediato o temporario de su llave de agua.

** Para obtener el número RP correcto, vea el diagrama de las piezas que se incluye en este documento.

Dépannage de l'électrovanne

Note : En mode de fonctionnement normal, le robinet interrompt l'écoulement de l'eau après 4 minutes s'il n'a pas été effleuré.

1. Si le voyant rouge du bec s'allume et se ferme à différents moments, remplacez les piles. Si le voyant rouge du bec continue à s'allumer et à se fermer, remplacez l'électrovanne et le dispositif électronique** (consultez la section qui porte sur le contournement du dispositif électronique).
2. Si le voyant du bec est de la bonne couleur, mais l'eau ne s'écoule pas du bec :
 - a. Assurez-vous que la manette est en position d'ouverture.
 - b. Assurez-vous que les robinets d'alimentation sont ouverts.
 - c. Placez la manette en position de fermeture. Dévissez le tuyau souple de la tête de pulvérisation et voyez s'il y a des corps étrangers à l'entrée de celle-ci. Placez la manette en position d'ouverture pour voir si l'eau arrive à la tête de pulvérisation. Remettez la tête de pulvérisation en place.
 - d. Placez la manette à la position de fermeture. Retirez le tuyau souple de l'électrovanne et placez la manette en position d'ouverture pour voir si de l'eau s'écoule de l'électrovanne. Rebranchez le tuyau souple à l'électrovanne.
 - e. Alors que la manette se trouve en position de fermeture, enlevez le tuyau souple qui se trouve entre le robinet et l'électrovanne. Placez la manette en position d'ouverture pour voir si l'eau traverse la soupape manuelle et atteint l'électrovanne. Si l'eau arrive à l'électrovanne, mais n'en sort pas, remplacez l'électrovanne et le dispositif électronique**.
3. Si le voyant à DEL de la base n'est pas allumé :
 - a. Assurez-vous que le connecteur du bec RP53233 est fixé au bec ainsi qu'au fil de l'électrovanne et du dispositif électronique. S'il est débranché ou il a du jeu (reportez-vous à l'étape 3), refixez-le et vérifiez le fonctionnement.
 - b. Remplacez les piles.
 - c. Si le connecteur est fixé et le voyant à la base du bec ne s'allume pas, remplacez le bec.**
4. Si l'activation au toucher ne fonctionne pas ou fonctionne de manière aléatoire alors qu'il y a du courant (c.a.), veuillez vérifier si la prise de courant est mise à la terre correctement. Si l'évier est muni d'un broyeur de déchets, assurez-vous que le broyeur de déchets est mis à la terre correctement.

*Pour utilisation immédiate et temporaire de votre robinet.

**Consultez le diagramme des pièces inclus dans le présent document pour obtenir le bon numéro RP.

Voice Troubleshooting

1. Voice module LED color indicators (view this under the sink, not at faucet base)
 - a. Blinking green – WiFi setup mode; will last for three minutes after cable is connected or will last indefinitely for initial setup where no SSID or password has been saved.
 - b. Blinking red – required AC power is not connected (blinks once every 5 sec).
 - c. Solid green – successful connection to WiFi.
 - d. Solid red – interrupted or failed WiFi connection.
2. If unit is blinking red every 5 sec, check power outlet to verify it is not connected to garbage disposal wall switch by plugging a light into the socket. If the light does not illuminate with the garbage disposal off, then the outlet is not “unswitched.”
3. If you can't locate the voice module DELTA-XXX on your list of available WiFi networks, check for flashing green LED on voice module under sink. If it is blinking red, see #2 above. You may also try to rescan for networks.
4. If setup webpage fails to load after entering 10.10.10.1 (Step 12), check the following:
 - a. Is green LED flashing on voice module under the sink? If not, check AC power.
 - b. Try disabling cellular data on your phone. Your phone may be trying to reach the internet to resolve the URL.
5. If device fails to connect after entering WiFi SSID and password (hangs on Step 3 of 5) and the LED on voice module is solid red, check the following:
 - a. Confirm password was entered correctly – use “show password” to double check
 - b. The voice module works with 2.4 GHz WiFi. If your router has both 2.4 GHz and 5.0 GHz, please make sure you use 2.4 GHz. When scanning for WiFi networks, only the 2.4 GHz network will appear.
6. A full list of Frequently Asked Questions may be found at device.deltafaucet.com/#faq/faq

Solución de averías

1. Los indicadores de color LED del módulo de voz (estos se ven debajo del fregadero, no en la base del grifo)
 - a. Verde parpadeante - modo de configuración WiFi; durará tres minutos después de que el cable esté conectado o durará indefinidamente para la configuración inicial, donde no se ha guardado ningún SSID o contraseña.
 - b. Rojo intermitente - la alimentación requerida del AC no está conectada (parpadea una vez cada 5 segundos).
 - c. Verde fijo - conexión exitosa a WiFi.
 - d. Rojo fijo - conexión WiFi interrumpida o fallida.
2. Si la unidad parpadea en rojo cada 5 segundos, fijese en la toma de corriente para verificar que no esté conectada al interruptor de pared para el triturador de basura enchufando una luz en el enchufe. Si la luz no se ilumina con el triturador de basura apagado, entonces la toma de corriente no está “desconectada”.
3. Si no puede ubicar el módulo de voz DELTA-XXX en su lista de redes WiFi disponibles, verifique que el LED verde parpadee en el módulo de voz debajo del fregadero. Si está parpadeando en rojo, vea el paso # 2 arriba. También puede intentar volver a escanear las redes.
4. Si la página web para la configuración no se carga después de ingresar 10.10.10.1 (Paso 12), verifique lo siguiente:
 - a. ¿Parpadea el LED verde en el módulo de voz debajo del fregadero? De lo contrario, verifique la corriente del AC.
 - b. Intente deshabilitar los datos móviles en tu teléfono. Es posible que su teléfono esté tratando de alcanzar el Internet para resolver la URL.
5. Si el dispositivo no se puede conectar después de ingresar el SSID WiFi y la contraseña (se cuelga en el Paso 3 de 5) y el LED en el módulo de voz está fijo en el color rojo, verifique lo siguiente:
 - a. Confirme que ingresó correctamente la contraseña - use “show password” contraseña a la vista para verificar otra vez.
 - b. El módulo de voz funciona con el WiFi de 2.4 GHz. Si su enrutador tiene tanto 2.4 GHz como 5.0 GHz, asegúrese de usar 2.4 GHz. Al escanear redes WiFi, solo aparecerá la red de 2,4 GHz.
6. Se puede encontrar una lista completa de las preguntas frecuentes en device.deltafaucet.com/#faq/faq

Dépannage du module vocal

1. Voyants de couleur à DEL du module vocal (sous l'évier, pas à la base du robinet)
 - a. Clignotement du voyant vert – Mode de configuration du Wi-Fi; dure trois minutes après le branchement du câble ou indéfiniment si aucun identifiant (SSID) ou aucun mot de passe n'a été sauvegardé.
 - b. Clignotement du voyant rouge – pas de courant (clignotement toutes les 5 secondes).
 - c. Voyant vert allumé – Wi-Fi connecté avec succès.
 - d. Voyant rouge allumé – connexion Wi-Fi inopérante ou interrompue.
2. Si le voyant à DEL rouge du module clignote toutes les 5 secondes, assurez-vous que la prise de courant n'est pas asservie à l'interrupteur mural du broyeur de déchets en branchant une lampe dans celle-ci. Si la lampe n'éclaire pas alors que le broyeur de déchets ne fonctionne pas, la prise de courant n'est pas alimentée constamment.
3. Si vous ne trouvez pas le module vocal DELTA-XXX dans votre liste de réseaux Wi-Fi disponibles, vérifiez si le voyant vert à DEL clignote sur le module vocal sous l'évier. Si c'est le voyant rouge qui clignote, consultez l'étape 2 qui précède. Vous pouvez également faire un nouveau balayage de détection des réseaux.
4. Si la page Web de configuration ne se charge pas une fois que vous avez entré 10.10.10.1 (étape 12), vérifiez les points suivants :
 - a. Le voyant vert à DEL sur le module vocal sous l'évier clignote-t-il? S'il ne clignote pas, vérifiez s'il y a du courant.
 - b. Désactivez la fonction données de votre téléphone cellulaire. Votre téléphone peut essayer de passer par Internet pour résoudre l'adresse URL.
5. Si le module refuse de se connecter une fois que vous avez entré l'identifiant (SSID) et le mot de passe pour le Wi-Fi (vous êtes bloqué à l'étape 3 de 5) et le voyant rouge à DEL du module est allumé (fixe), vérifiez les points suivants:
 - a. Confirmez la validité de votre mot de passe. Utilisez la fonction « show password » pour revérifier.
 - b. Le module vocal fonctionne avec un Wi-Fi sur la fréquence 2,4 GHz. Si votre routeur utilise la fréquence 2,4 GHz et la fréquence 5,0 GHz, assurez-vous d'utiliser la fréquence 2,4 GHz. Lorsque vous faites un balayage peut détecter les réseaux Wi-Fi, seuls les réseaux sur la fréquence 2,4 GHz sont détectés.
6. La liste complète de réponses aux questions fréquentes se trouve à device.deltafaucet.com/#faq/faq

Contains FCC ID: 2ABPY-5B9198

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

To satisfy FCC RF Exposure requirements for mobile and base station transmission devices, a separation distance of 20 cm or more should be maintained between the antenna of this device and persons during operation. To ensure compliance, operation at closer than this distance is not recommended. The antenna(s) used for this transmitter must not be co-located or operating in conjunction with any other antenna or transmitter.

Contiene la ID de la FCC: 2ABPY-5B9198

Este dispositivo cumple con la parte 15 de las normas de la FCC. El funcionamiento está sujeto a las siguientes dos condiciones: (1) este dispositivo no puede causar interferencias perjudiciales, y (2) este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia recibida, incluyendo las interferencias que puedan causar un funcionamiento no deseado.

Este equipo ha sido probado y se ha comprobado que cumple con los límites para un dispositivo digital de Clase B, de conformidad con la parte 15 de las normas de la FCC. Estos límites están diseñados para proporcionar una protección razonable contra interferencias perjudiciales en una instalación residencial. Este equipo genera, usa y puede irradiar energía de radiofrecuencia y, si no se instala y se usa de acuerdo con las instrucciones, puede causar interferencia dañina a las comunicaciones de radio. Sin embargo, no hay garantía de que la interferencia no ocurra en una instalación en particular. Si este equipo causa interferencia dañina a la recepción de radio o de televisión, lo que puede determinarse apagando y prendiendo el equipo, se le recomienda al usuario que intente corregir la interferencia mediante una o más de las siguientes medidas:

- Cambie la orientación o reubique la antena de recepción.
- Incremente la separación entre el equipo y el receptor.
- Conecte el equipo a una toma de corriente a un circuito diferente al que está conectado el receptor.
- Consulte con el distribuidor o un técnico con experiencia en radio/TV para obtener ayuda.

Para satisfacer los requisitos de Exposición de RF de la FCC para dispositivos de transmisión móvil y de estación base, se debe mantener una distancia de separación de 20 cm o más entre la antena de este dispositivo y las personas durante el funcionamiento. Para garantizar el cumplimiento, no se recomienda el funcionamiento a menor distancia que esta. La(s) antena(s) utilizada(s) para este transmisor no se deben colocar ni operar en conjunto con alguna otra antena o transmisor.

Contient FCC ID: 2ABPY-5B9198

Cet appareil est conforme à la partie 15 des règles FCC. Son fonctionnement est soumis aux deux conditions suivantes: (1) cet appareil ne doit pas causer d'interférences nuisibles, et (2) cet appareil doit accepter toute interférence reçue, y compris les interférences pouvant entraîner un fonctionnement indésirable.

Cet équipement a été testé et déclaré conforme aux limites d'un appareil numérique de classe B, conformément à la partie 15 des règles de la FCC. Ces limites sont conçues pour fournir une protection raisonnable contre les interférences nuisibles dans une installation résidentielle. Cet équipement génère, utilise et peut émettre de l'énergie radiofréquence et, s'il n'est pas installé et utilisé conformément aux instructions, peut causer des interférences nuisibles aux communications radio. Cependant, il n'y a aucune garantie que des interférences ne se produiront pas dans une installation particulière. Si cet équipement cause des interférences nuisibles à la réception radio ou télévision, ce qui peut être déterminé en éteignant et en rallumant l'équipement, l'utilisateur est encouragé à essayer de corriger l'interférence par une ou plusieurs des mesures suivantes:

- Réorienter ou déplacer l'antenne de réception.
- Augmentez la distance entre l'équipement et le récepteur.
- Connectez l'équipement à une prise d'un circuit différent de celui auquel le récepteur est connecté.
- Consulter le revendeur ou un technicien radio / TV expérimenté pour obtenir de l'aide.

Pour satisfaire aux exigences de la FCC en matière d'exposition RF pour les dispositifs de transmission mobiles et de stations de base, une distance de séparation de 20 cm ou plus doit être maintenue entre l'antenne de cet appareil et les personnes pendant le fonctionnement. Pour assurer la conformité, un fonctionnement à une distance plus proche de cette distance n'est pas recommandé. L'antenne ou les antennes utilisées pour cet émetteur ne doivent pas être co-localisées ou fonctionner conjointement avec une autre antenne ou un autre émetteur.